



**St. Mary Immaculate  
Catholic Church  
& St. Peter Mission  
Third Sunday of Advent  
December 12th 2021**



**Mass Schedule:**

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English  
12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

**Reconciliation/ Confesiones**

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

**Holy Hour/ Hora Santa**

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

**St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

**Mass Schedule:**

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

**Office Hours—Horas de Oficina**

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:  
12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Lupita Silva** Secretary

**Diane Plante** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Dixie Gleason** —Bookkeeper

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

**REJOICE**

The prophetic writings we hear in today's scriptures call us to rejoice and celebrate the goodness of God. Zephaniah, Isaiah, Saint Paul, and John the Baptist in Luke's Gospel all follow the rich tradition of the Biblical prophets, a tradition that reaches full expression in Jesus. The prophets warn that human failings have truly disastrous consequences. All are summoned to repent, and to change their lives. Today we hear the Good News that God's gracious love exceeds and overcomes all human corruption. God has not given up on us. Indeed, God keeps pursuing us, and eagerly seeks to reconcile with us. God's initiative to set the world aright culminates with Jesus, whose coming John the Baptist announces. John's prophetic message summons us to join in God's reconciling work, by living generously and justly in our daily lives. As we rejoice in God's grace, we then extend the fruits of this grace to all.

**ALÉGRATE**

Los escritos proféticos que escuchamos en las Escrituras de hoy nos llaman a alegrarnos y a celebrar la bondad de Dios. Sofonías, Isaías, san Pablo y Juan el Bautista en el Evangelio de Lucas siguen la rica tradición de los profetas bíblicos, una tradición que alcanza su máxima expresión en Jesús. Los profetas advierten que los errores humanos tienen consecuencias verdaderamente desastrosas. Todos están llamados a arrepentirse y a cambiar de vida. Hoy escuchamos la Buena Nueva de que el amor misericordioso vence a toda perversión humana. Dios no nos ha abandonado. De hecho, Dios sigue buscándonos, y ansiosamente busca la reconciliación con nosotros. Esta iniciativa de Dios para enderezar al mundo culmina con Jesús, cuya venida la anuncia Juan el Bautista. El mensaje profético de Juan pide que nos unamos a la obra reconciliadora de Dios, viviendo con generosidad y justicia nuestra vida cotidiana. Al alegrarnos de la gracia de Dios, extendemos los frutos de esta gracia a todos.

## First Reading

**Zep 3:14-18a**

Shout for joy, O daughter Zion!  
Sing joyfully, O Israel!  
Be glad and exult with all your heart,  
O daughter Jerusalem!  
The LORD has removed the judgment against you  
he has turned away your enemies;  
the King of Israel, the LORD, is in your midst,  
you have no further misfortune to fear.  
On that day, it shall be said to Jerusalem:  
Fear not, O Zion, be not discouraged!  
The LORD, your God, is in your midst,  
a mighty savior;  
he will rejoice over you with gladness,  
and renew you in his love,  
he will sing joyfully because of you,  
as one sings at festivals.

## Responsorial Psalm

**Cry out with joy and gladness: for among you is the great and Holy One of Israel.**

## Second Reading

**Phil 4:4-7**

Brothers and sisters:  
Rejoice in the Lord always.  
I shall say it again: rejoice!  
Your kindness should be known to all.  
The Lord is near.  
Have no anxiety at all, but in everything,  
by prayer and petition, with thanksgiving,  
make your requests known to God.  
Then the peace of God that surpasses all understanding  
will guard your hearts and minds in Christ Jesus.

## Primera Lectura

Sof 3, 14-18

Canta, hija de Sión,  
da gritos de júbilo, Israel,  
gózate y regocíjate de todo corazón, Jerusalén.  
El Señor ha levantado su sentencia contra ti,  
ha expulsado a todos tus enemigos.  
El Señor será el rey de Israel en medio de ti  
y ya no temerás ningún mal.  
Aquel día dirán a Jerusalén:  
“No temas, Sión,  
que no desfallezcan tus manos.  
El Señor, tu Dios, tu poderoso salvador,  
está en medio de ti.  
Él se goza y se complace en ti;  
él te ama y se llenará de júbilo por tu causa,  
como en los días de fiesta”.

## Salmo Responsorial

**El Señor es mi Dios y salvador.**

## Segunda Lectura

Flp 4, 4-7

Hermanos míos: Alégrese siempre en el Señor; se lo repito: ¡alégrese! Que la benevolencia de ustedes sea conocida por todos. El Señor está cerca. No se inquieten por nada; más bien presenten en toda ocasión sus peticiones a Dios en la oración y la súplica, llenos de gratitud. Y que la paz de Dios, que sobrepasa toda inteligencia, custodie sus corazones y sus pensamientos en Cristo Jesús.

## Sunday 12/05/2021 Collection

**\$ 3,064.00**

## Building Maintenance

**\$ 1,478.50**

**Thank You, Thank You!!!**

## MASS INTENTIOS

Saturday 11th 5:00 pm

Sunday 12th 10:30 am

Sunday 12th 2:00 pm + **Silvia Nonato + Pedro Guerrero**

**St. Peter's**

Sunday 12th 9:00am

## Próximas Platicas

### Pre-Bautismales:

**Enero 6 2022 @6:00pm  
En el salón de St. Mary's**

Baptisms: Sunday during Mass time or Saturday @ St Mary Immaculate  
Bautismos: El domingo en la Misa regular o el Sabado @ St Mary Immaculate

Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @St Mary Immaculate  
Bodas: Sabados a las 12:00pm o 1:30 pm en Santa Maria Inmaculada

## PRAYER OF THE WEEK

Third Sunday of Advent  
O God, who see how your people  
faithfully await the feast of the Lord's Nativity,  
enable us, we pray,  
to attain the joys of so great a salvation  
and to celebrate them always  
with solemn worship and glad rejoicing.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
God, for ever and ever.

### Reflection question:

How am I faithfully awaiting the Lord's Nativity?  
Collect text from the English translation of The Roman Missal, ©  
2010, International Commission on English in the Liturgy Corpora-  
tion.

All rights reserved.  
Copyright © J. S. Paluch Company, Inc.

## ORACIÓN DE LA SEMANA

Tercer Domingo de Adviento  
Dios nuestro, que contemplas a tu pueblo  
esperando fervorosamente la fiesta del nacimiento de tu Hijo,  
concédenos poder alcanzar la dicha que nos trae la salvación  
y celebrarla siempre,  
con la solemnidad de nuestras ofrendas y con vivísima alegría.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

### Pregunta de reflexión:

¿Cómo espero fervorosamente el nacimiento del Señor?  
Tomado del Misal Romano, tercera edición © 2014 United States  
Conference of Catholic Bishops — Conferencia Episcopal Mexi-  
cana. Todos los derechos reservados.

Copyright © J. S. Paluch Company, Inc.

## Christmas and New Year Mass

Friday 24th 5 pm St. Peter's  
Saturday 25th 11am St. Mary's ( **BILINGUAL** )  
Saturday 25th 5: pm  
Friday 31st 5 pm St. Peter's  
Saturday 1st 11am St. Mary's ( **BILINGUAL** )  
Saturday 1st 5:00 pm

## Misa de Navidad y Año Nuevo

Viernes 24 5 pm St. Peter's ( **INGLES** )  
Sabado 25 11am St. Mary's ( **BILINGUE** )  
Viernes 31 5 pm St. Peter's ( **INGLES** )  
Sabado 1 11 am St. Mary's ( **BILINGUE** )

## Religious Education

We will not have First Communion or Confirmation  
classes, we will return on January 11th and 12th 2022.  
Happy Holidays.

## Educacion Religiosa

No tendremos clases de Primera Comunion o Confir-  
macion, regresamos el 11 y 12 de Enero del 2022, Feli-  
ces fiestas.

## Prayers

This space is to write down the people who need us to pray for  
them. If you have any need or want to ask for someone else please  
call the office and let us now. (707)0263-4401

## Oraciones

Este espacio es para anotar a las personas que necesitan que  
rezemos por ellas y sus necesidades. O si quieres pedir por alguien  
mas dejanoslo saber y llama a la oficina (707) 263-4401

Dear Parishioners,

In these difficult times, we must reach out to  
one another! One of our fellow parishioner's  
caught covid, he was all alone and thought no  
one cared. Others are shut in, ill, injured, have  
dementia, or just have no one to share a birth-  
day with. To remedy this, the lady Knights  
would like to place this box in the back of each  
church. If you know of anyone, who could use  
some comfort, feels lonely, we want to send a  
card to them. Simply put their name, a phone  
#, or address and what their need is and we  
will reach out! You can also donate cards if  
you would like! All Catholic women over the  
age of 18, are welcome to join the Lady  
Knights! We meet the second Monday of the  
month in Glebe Hall, St Peter's at 4:30 pm.

Hope you join us! Thanks You!



For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



### Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
[flowersbyjackie@att.net](mailto:flowersbyjackie@att.net)  
707-263-3326



### Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



### Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
1-855-587-6373  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



### Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

### Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory  
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)  
707-263-5389



### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Nancy Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453  
[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE